

86.925

**Postulat
der freisinnig-demokratischen Fraktion
«Bahn 2000». Finanzierung**

**Postulat
du groupe radical-démocratique
RAIL 2000. Financement**

Wortlaut des Postulates vom 8. Oktober 1986

Die Aufwendungen des Bundes für die Realisierung des Konzeptes «Bahn 2000» werden alleine für den Bereich SBB etwa 6,7 Milliarden Franken betragen (Infrastruktur und Rollmaterial). Die Finanzrechnung des Bundes wird durch das Gesamtkonzept «Bahn 2000» mit etwa 2,1 Milliarden Franken belastet.

In der Botschaft führt der Bundesrat aus, dass die Nettomehrbelastungen für den Bundeshaushalt vorderhand als nicht finanziert gelten müssen. Angesichts der grossen Aufwendungen des Bundes ist zu fordern, dass die grundsätzlichen Finanzierungsfragen für die «Bahn 2000» abgeklärt und dargestellt werden.

Der Bundesrat hat so bald als möglich ein Finanzierungskonzept vorzulegen, wobei die Verwirklichung des Konzeptes «Bahn 2000» keine Erhöhung der Gesamtsteuerbelastung zur Folge haben darf.

In diesem Finanzierungskonzept ist insbesondere aufzuführen,

- in welchen anderen Aufgabenbereichen des Bundes Ausgabenkürzungen zur Finanzierung der «Bahn 2000» möglich und vorgesehen sind;
- ob eine Unterstellung der Tarife aller konzessionierten Transportunternehmungen im Personenverkehr unter die Wust möglich wäre;
- ob und wie eine Teilfinanzierung der «Bahn 2000» aus Treibstoffzollerträgen nach Fertigstellung des Nationalstrassennetzes denkbar wäre;
- in welcher Weise der Bundesrat den grossen Investitionsaufwand für die «Bahn 2000» bei einer allfälligen Verlängerung der befristeten Tarifverbilligung zu gewichten gedenkt.

Texte du postulat du 8 octobre 1986

Les dépenses de la Confédération pour la réalisation du projet RAIL 2000 s'élèveront, rien que pour les CFF, à 6,7 milliards de francs environ (infrastructure et matériel roulant). Le projet RAIL 2000 grèvera le compte financier de la Confédération de quelque 2,1 milliards de francs.

Dans son message, le Conseil fédéral relève que, pour le moment, il faut considérer que les charges supplémentaires nettes incombant à la Confédération ne sont pas financées. Au vu des dépenses importantes que ce projet entraîne pour la Confédération, il est nécessaire de demander au Conseil fédéral d'étudier les questions de principe que soulève le financement de RAIL 2000 et d'établir un rapport à ce sujet. Le Conseil fédéral est invité à présenter au plus tôt une conception concernant le financement, étant entendu que la réalisation du projet RAIL 2000 ne devra pas entraîner une augmentation de la charge fiscale globale.

Cette conception concernant le financement devra notamment indiquer

- dans quels autres domaines des tâches de la Confédération il est possible et prévu de réduire les dépenses pour pouvoir financer RAIL 2000;
- s'il serait possible de soumettre à l'ICHA les tarifs de toutes les entreprises de transport concessionnaires pour ce qui concerne le trafic des voyageurs;
- si et comment on pourrait envisager de financer RAIL 2000 en partie au moyen du produit des droits d'entrée sur les carburants, lorsque le réseau des routes nationales sera terminé;

– de quelle manière le Conseil fédéral prévoit de répartir les grosses dépenses d'investissement pour RAIL 2000 au cas où la réduction temporaire des tarifs serait prorogée.

Sprecher – Porte-parole: Aliesch

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Der Urheber verzichtet auf eine Begründung und wünscht eine schriftliche Antwort.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

vom 26. November 1986

Déclaration écrite du Conseil fédéral du 26 novembre 1986

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Ueberwiesen – Transmis

86.902

**Postulat
der freisinnig-demokratischen Fraktion
Aus- und Weiterbildung im Energiebereich**

**Postulat
du groupe radical-démocratique
Secteur énergétique.
Formation et perfectionnement**

Wortlaut des Postulates vom 2. Oktober 1986

Der Bundesrat wird eingeladen zu prüfen,

1. ob und wie in Ergänzung zur Energieforschung auch die Ausbildung im Energiebereich zu verstärken sei;
2. ob und in welcher Form der Bund ein Weiterbildungsprogramm im Energiebereich initiieren oder unterstützen könnte. Von einem solchen Weiterbildungsprogramm sollten insbesondere Fachleute (Ingenieure, Architekten usw.) profitieren, indem sie sich mit entsprechenden Kursen auf den neuesten Stand des energietechnischen Wissens bringen können.

Texte du postulat du 2 octobre 1986

Le Conseil fédéral est invité:

1. à examiner s'il ne conviendrait pas, en complément à la recherche en matière énergétique, de développer la formation dans le secteur de l'énergie et, le cas échéant, à étudier les moyens d'y parvenir.
2. à examiner si la Confédération ne pourrait pas lancer, ou du moins soutenir, un programme de perfectionnement dans le secteur énergétique et, le cas échéant, définir la forme d'un tel projet. Celui-ci devrait avant tout profiter aux spécialistes (ingénieurs, architectes etc.), qui pourraient, en suivant ces cours de perfectionnement, se tenir au courant des dernières nouveautés du secteur.

Sprecher – Porte-parole: Zwingli

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

1. Durch die intensive Forschungstätigkeit fallen vermehrt neue Erkenntnisse an, die laufend in die entsprechende Ausbildung eingebaut werden müssen.
2. Wegen der rasanten technologischen Entwicklung veraltet technisches Wissen sehr rasch. Die permanente Weiterbildung ist deshalb ebenso wichtig wie die Erstausbildung. Nur so kann sich neues technologisches Wissen rasch genug in der Wirtschaft ausbreiten. Die Bedeutung der Fort- und Weiterbildung rechtfertigt es, dass sich der Staat in Verbindung mit der Privatwirtschaft und den Verbänden um sie kümmert. Er sollte seine Ausbildungsinstitutionen vermehrt auch für Zwecke der Fort- und Weiterbildung öffnen,

Postulat der freisinnig-demokratischen Fraktion "Bahn 2000". Finanzierung

Postulat du groupe radical-démocratique RAIL 2000. Financement

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1986
Année	
Anno	
Band	V
Volume	
Volume	
Session	Wintersession
Session	Session d'hiver
Sessione	Sessione invernale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	13
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	86.925
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	19.12.1986 - 08:00
Date	
Data	
Seite	2053-2053
Page	
Pagina	
Ref. No	20 015 052

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.